

**monzana®**



# Solar Sonnenschirm

## *Solar umbrella*

PRODUKTNUMMER: 104290/104291  
MODELL: DBCH001/DBCH002

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

vielen Dank, dass Sie sich für ein Produkt aus unserem Hause entschieden haben. Um möglichst lange Freude mit dem Produkt zu haben und um einen sicheren Umgang damit zu gewährleisten, beachten Sie bitte unbedingt, die umseitig folgende Aufbau- bzw. Bedienungsanleitung. Bitte bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Nachschlagen auf.

### Deuba Serviceportal

Für jede Art Service, Reklamationen und technischen Support können Sie sich vertrauensvoll an unsere geschulten Mitarbeiter wenden.

**[www.Deubaservice.de](http://www.Deubaservice.de)**



**Nur für den Hausgebrauch und nicht für gewerbliche Nutzung geeignet.**

Hergestellt für:  
Deuba GmbH & Co. KG  
Zum Wiesenhof 84  
66663 Merzig  
Germany



## ANLEITUNG

ACHTUNG! Beachten Sie die Sicherheitshinweise und Aufbauanweisungen, um das Risiko von Verletzungen oder Beschädigungen am Produkt zu vermeiden.

Nur für den Hausgebrauch und nicht für gewerbliche Nutzung geeignet!

Wichtig: Lesen Sie die Anleitung vollständig und gründlich durch. Bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Nachschlagen auf. Sollten Sie eines Tages das Produkt weitergeben, achten Sie darauf, auch diese Anleitung weiterzugeben.

Halten Sie kleine Teile außerhalb der Reichweite von Kindern. Achten Sie auch insbesondere beim Auspacken darauf Plastiktüten und anderes Verpackungsmaterial von Kindern fernzuhalten! Erstickungsgefahr!

Prüfen Sie den Lieferumfang auf Vollständigkeit. Spätere Reklamationen können nicht akzeptiert werden.

Prüfen Sie alle Elemente und Teile auf Schäden. Trotz sorgfältiger Kontrollen kann es passieren, dass auch die beste Ware auf dem Transportweg Schaden nimmt. Bauen Sie in solch einem Fall Ihr Produkt nicht auf. Defekte Teile können Gefahren und Gesundheitsschäden nach sich ziehen.

Nehmen Sie niemals Änderungen am Produkt vor! Durch Änderungen erlischt die Garantie und das Produkt kann unsicher bzw. schlimmstenfalls sogar gefährlich werden.

Verwenden Sie zur Reinigung einen Schwamm und warmes Seifenwasser. Verwenden Sie keine lösungsmittelhaltigen Reiniger oder Waschmittel, z.B. Bleichmittel können das Produkt beschädigen.

### Sicherheitshinweise

- Halten Sie während des Aufbaus Kinder und Haustiere fern.
- Brandgefahr! Machen Sie kein Feuer unter oder in der Nähe des Sonnenschirms.
- Benutzen Sie den Sonnenschirm nicht im Falle von starkem Wind oder Regen! Wenn starker Wind, Regen oder Schneefall erwartet wird, müssen Sie den Sonnenschirm abbauen. Bruchgefahr!
- Für den sicheren Gebrauch wird ein geeigneter Schirmständer (nicht im Lieferumfang enthalten) benötigt.
- Führen Sie speziell zu Saisonbeginn und im Abstand von 1-2 Monaten der Nutzung angemessene, regelmäßige Kontrollen durch. Prüfen Sie insbesondere Gelenke und Verbindungsteile.
- Verletzungsgefahr! Einen defekten Schirm nicht mehr verwenden.

Hinweis:

Dieser Sonnenschirm ist in erster Linie als Sonnenschutz und nicht als Regen- oder Windschutz gedacht.

### Aufbau

Schirm öffnen:

- Die Streben-Enden vorsichtig etwas nach außen ziehen und den Schirm durch Drehen der Kurbel im Uhrzeigersinn vollständig öffnen.
- Achten Sie dabei darauf, dass sich der Schirm frei öffnen kann (Hauswand, Baum, Tisch, usw.).

Schirm schließen:

- Durch Drehen der Kurbel entgegen dem Uhrzeigersinn vollständig schließen.
- Achten Sie darauf, dass die Bespannung nicht zwischen den Streben und dem Stock eingeklemmt wird.

### Pflegehinweise und Lagerung

- Lösen Schmutz oder Staub mit einer weichen Bürste entfernen.
- Verwenden Sie niemals lösungsmittelhaltige Reinigungsmittel, da diese den Stoff bleichen können und das Gewebe beschädigen. Bitte verwenden Sie auch keine alkalischen oder sauren Reinigungsmittel oder Dampfstrahler zur Reinigung des Sonnenschirms.
- Lagern Sie Ihren Sonnenschirm an einem trockenen und gut belüfteten Ort, um Schimmelbildung und Stockflecken zu vermeiden. Vermeiden Sie im Fall von Regen die Bildung von Wassersäcken, um Materialschäden zu vermeiden.
- Klappen Sie den Schirm im Fall von Regen zusammen und lagern Sie ihn an einem trockenen Ort.

## INSTRUCTIONS

ATTENTION! Observe the safety and assembly instructions in order to avoid the risk of injury or damaging the product.

Only for domestic use and not for commercial use!

Important: Read these instructions carefully and thoroughly. Keep these instructions to read through at a later date. If you give the product to anyone else at some point in the future, please ensure you also pass on this manual.

Keep small parts out of the reach of children. Pay attention especially when unpacking it. Keep plastic bags and other packaging away from children reach. Danger of Suffocation!

Check all elements and parts for damages. Despite careful checks since may happen that even the best product takes damage during the transport. In this case, do not build up of your product. Defective parts can endanger your health.

Never modify the product! Changes will void the warranty and the product may be unsafe or even dangerous.

For cleaning use a sponge and warm soapy water. Do not use solvent based-cleaners or detergents for example Bleach those can damage the product.

## Safety Instructions

- Keep children and pets away when setting up the item.
  - There's a fire risk! Do not light a fire under or near the parasol.
  - Use a protective cover to protect the parasol from wind and bad weather. When the wind is blowing, make sure you put the parasol down. The parasol can become irreparably damaged if the wind turns it inside out like an umbrella. In addition, an open parasol is a great danger as the parasol's surface can catch the wind like a sail and topple it over. There's a risk of accidents. A falling umbrella can be dangerous and lead to personal injury and damage to property.
  - To use the parasol safely, you should use a suitable stand (not included). There's danger of accidents occurring! A falling umbrella can be dangerous and lead to personal injury and property damage.
  - Carry out appropriate, regular checks, especially at the start of the season and at intervals of 1-2 months during use. You should especially check joints and connecting parts.
  - There's a risk of injury! Therefore, do not continue to use a broken parasol.
- Please note:  
This parasol is only to be used as a sun shade and is not to protect you from rain or wind. If it starts to rain or be windy, you must close the parasol immediately.

## Assembly

- First, find a suitable location as the parasol needs to be on firm ground. Otherwise it could fall over and cause damage. We advise against putting up the parasol on grass. At worst, the ground could be soft due to heavy rain and the parasol would sink and fall over.
- Opening the parasol:  
Carefully pull out the ends of the parasol's struts and open the parasol fully by turning the crank handle clockwise.

Make sure that the parasol can open freely (away from walls, trees, tables, etc.).

- For hanging parasols: Be careful not to misplace the cotter pin in the top of the parasol.
- Closing the parasol:  
Turn the handle fully anti-clockwise.  
Make sure that the cover is not trapped between the struts and the pole.  
Open and close the parasol using the opening and closing mechanism on the parasol.

## Care instructions and storage

- Remove loose dirt or dust with a soft brush. Never use solvent-based cleaners as they can bleach the fabric and cause damage. Please do not use any alkaline or acidic cleaning products or jets of steam jets to clean the parasol.
  - Store your umbrella in a dry and well-ventilated place to avoid mould forming and staining. If it rains, try to prevent water from collecting on the parasol to prevent damage to the material.
  - If it starts to rain, fold the parasol down and store it in a dry place.
- Tips:  
If your parasol gets wet, please do not dry it in the sun but find a shady spot to open it out and allow it to dry. This will help to stop it from fading.
- When you are not using the parasol, please use an opaque cover for protection!
- Warning: If the umbrella is stored away when damp, strut marks will be created. This is not a legitimate complaint. Therefore, only store dry parasols with a protective cover and only store dry umbrellas during the cold season.

## ORIENTATION

ATTENTION! Respectez les consignes de sécurité et de montage pour éviter tout risque de blessure ou d'endommagement du produit.

Pour usage privé uniquement et non commercial ! Important: Lisez ces instructions avec attention dans leur totalité. Gardez ces instructions afin de pouvoir les relire dans le futur. Si vous donnez ce produit à une autre personne, veuillez également faire passer cette notice.

Gardez les petites pièces hors de portée des enfants. Faites particulièrement attention au moment de déballer le produit. Gardez les sacs plastiques et autres emballages hors de portée des enfants. Danger de suffocation!

Assurez-vous que la livraison a été faite dans son intégralité. Des réclamations ultérieures ne pourront pas être prises en compte.

Vérifier toutes les parties et tous les éléments pour vérifier qu'ils n'ont subis aucun dommage. Malgré le soin apporté, il est possible que même le meilleur des produits ait été endommagé pendant le transport. Dans ce cas, ne montez pas le produit. Des pièces endommagées peuvent mettre votre santé en danger.

Ne modifiez jamais le produit ! Les modifications annulent la garantie et le produit pourrait être peu sûr, voir même dangereux.

Utilisez une éponge avec de l'eau chaude savonneuse pour l'entretien. N'utilisez pas de détergeants ou de produits à base de solvants, la javel peut par exemple endommager le produit.

## Consignes de sécurité

- Tenez à l'écart les enfants et animaux de compagnie pendant l'assemblage.
  - Danger d'incendie! Ne faites pas de feu sous ou à proximité du parasol.
  - Afin de protéger le parasol du vent et des intempéries, veuillez utiliser une housse de protection. Si le vent se lève, veuillez fermer le parasol. Le parasol peut être endommagé irréparablement si le vent le retourne comme un parapluie. En plus cela peut conduire à un risque sérieux, car la superficie du parasol prend le vent comme une voile et le parasol pourrait basculer. Risque d'accident. Un parasol renversant peut représenter un danger et entraîner des dommages personnels et matériels.
  - Pour une utilisation sécurisée un porte-parasol approprié est nécessaire (non inclus à la livraison). Risque d'accident ! Un parasol renversant peut représenter un danger et entraîner des dommages personnels et matériels.
  - Veuillez réaliser des contrôles réguliers notamment au début de la saison ainsi que tous les 1-2 mois pendant l'utilisation. Vérifiez en particulier les charnières et les pièces de liaison.
  - Risque de blessures ! Ne plus utiliser un parasol défectueux.
- Indication :  
Ce parasol est pour une utilisation en tant que protection contre le soleil et non contre la pluie ou le vent. En cas de pluie ou de vent le parasol doit être impérativement fermé.

## Assemblage

- Cherchez un endroit approprié. Le parasol doit être positionné sur un sol ferme. Autrement il pourrait tomber et causer des dommages. Nous déconseillons de poser le parasol dans l'herbe, car dans le pire des cas le sol pourrait être ramolli par la pluie et le parasol pourrait s'affaisser et tomber.

- Ouvrir le parasol :

Tirer les bouts des entretoises vers l'extérieur et ouvrir complètement le parasol en tournant la manivelle dans le sens de la montre.

Veillez à ce que le parasol puisse s'ouvrir librement (Parois, arbres, table etc.).

- Uniquement pour parasol à mâts déportés :  
Veillez en particulier à ne pas incliner la goupille en haut dans la couronne du parasol.

- Fermer le parasol :

Fermer complètement en tournant la manivelle contre le sens de la montre.

Veillez à ce que l'entoilage ne soit pas coincée entre les entretoises et le mât.

Fermez et ouvrez le parasol avec le mécanisme d'ouverture et de fermeture qui se trouve sur le parasol.

### Consignes de soin et stockage

- Enlever les salissures légères et la poussière avec une brosse douce.

Ne pas utiliser de nettoyeurs à base de solvants, car ils pourraient blanchir et endommager le tissu. N'utilisez pas non plus de nettoyeurs alcaliques ou acides ou un nettoyeur vapeur pour le nettoyage du parasol.

- Entreposer votre parasol dans un endroit sec et bien aéré, afin d'éviter la formation de moisissures et de piqûres d'humidité. Evitez en cas de pluie la formation des accumulations d'eau afin de prévenir des dommages au matériel.

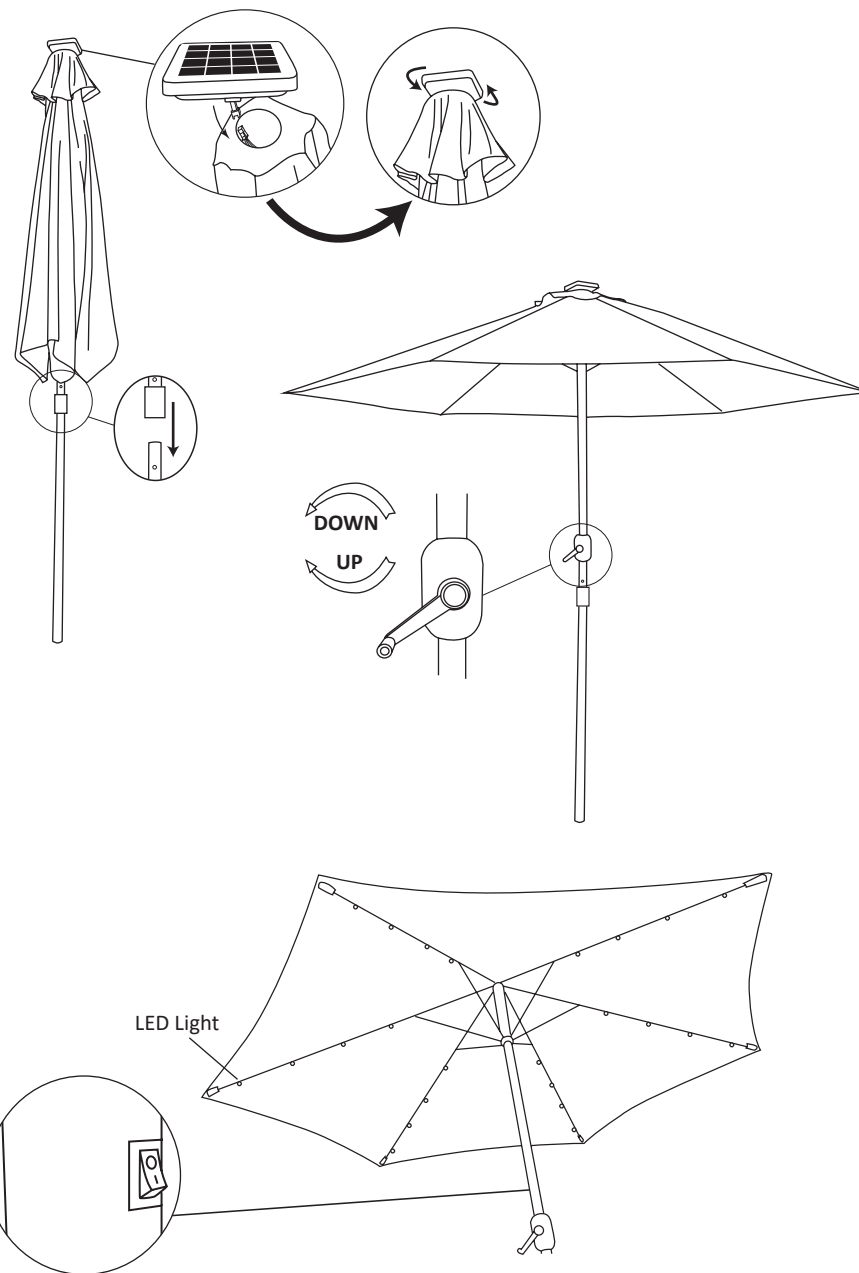
- Pliez le parasol en cas de pluie et stockez-le dans un endroit sec.

Conseils :

Si votre parasol a été mouillé ne le laissez pas sécher au soleil mais dans l'ombre afin d'éviter un possible blanchiment !

- Si vous n'utilisez pas votre parasol, veuillez utiliser une housse opaque comme protection !

Attention : Si vous emballez le parasol en état humide des piqûres d'humidité vont se former. Ceci ne sera pas une réclamation justifiée. Pour cette raison n'entreposez uniquement des parasols secs munis d'une housse de protection pendant la saison froide.



### Entsorgung:

Am Ende der langen Lebensdauer Ihres Artikels führen Sie bitte die wertvollen Rohstoffe einer fachgerechten Entsorgung zu, so dass ein ordnungsgemäßes Recycling stattfinden kann. Sollten Sie sich nicht sicher sein, wie Sie am besten vorgehen, helfen die örtlichen Entsorgungsbetriebe oder Wertstoffhöfe gerne weiter.

### Disposal:

Once item end-of-life, please dispose valuable raw materials for a proper recycling. If you are not sure how to handle it in a correct way please contact your local disposal or recycling centers for advice.

### Mise au rebut:

À la fin de la longue durée de vie de votre article, veuillez mettre au rebut des matières recyclables afin de procéder au recyclage. Si vous n'êtes pas sûr des démarches à suivre, merci de contacter votre communauté d'agglomération ou déchetterie locaux.



This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.

Les symboles sur les produits, l'emballage et/ou les documents joints signifient que les produits électriques ou électroniques usagés ainsi que les piles ne doivent pas être mélangés avec les déchets domestiques habituels. Pour un traitement, une récupération et un recyclage appropriés des déchets d'équipements électriques et électroniques et des piles usagées, veuillez les déposer aux points de collecte prévus à cet effet, conformément à la réglementation nationale et aux Directives Européennes. En vous débarrassant correctement des déchets d'équipements électriques et électroniques et des piles usagées, vous contribuerez à la sauvegarde de précieuses ressources et à la prévention de potentiels effets négatifs sur la santé humaine qui pourraient advenir lors d'un traitement inapproprié des déchets. Pour plus d'informations à propos de la collecte et du recyclage des déchets d'équipements électriques et électroniques et des piles usagées, veuillez contacter votre municipalité, votre service de traitement des déchets ou le point de vente où vous avez acheté les produits.

### Korrekte Entsorgung dieses Produkts



Innerhalb der EU weist dieses Symbol darauf hin, dass dieses Produkt nicht über den Hausmüll entsorgt werden darf. Altgeräte enthalten wertvolle recyclingfähige Materialien, die einer Wiederverwertung zugeführt werden sollten und um der Umwelt bzw. der menschlichen Gesundheit nicht durch unkontrollierte Müllbeseitigung zu schaden. Bitte entsorgen Sie Altgeräte deshalb über geeignete Sammelsysteme oder senden Sie das Gerät zur Entsorgung an die Stelle, bei der Sie es gekauft haben. Diese wird dann das Gerät der stofflichen Verwertung zuführen.



Hinweise nach dem Batteriegesetz

Als Endnutzer sind Sie zur Rückgabe gebrauchter Batterien gesetzlich verpflichtet. Sie können Batterien nach Gebrauch an uns oder in den dafür vorgesehenen Rücknahmestellen (z.B. in kommunalen Sammelstellen oder im Handel) unentgeltlich zurückgeben

Sie können die Batterien auch an uns zurücksenden. Wir erstatten Ihnen das Briefporto für die Rücksendung der Altbatterie.

Die auf den Batterien abgebildeten Symbole haben folgende Bedeutung:

= Batterie darf nicht in den Hausmüll gegeben werden

Pb = Batterie enthält mehr als 0,004 Masseprozent Blei

Cd = Batterie enthält mehr als 0,002 Masseprozent Cadmium

Hg = Batterie enthält mehr als 0,0005 Masseprozent Quecksilber

Für technischen Support und Serviceanfragen wenden Sie sich vertrauensvoll an unsere geschulten Mitarbeiter unter **[www.Deubaservice.de](http://www.Deubaservice.de)**

Wenn Sie Verbrauchsmaterial, wie z.B. Filter für Pumpen, Staubbeutel für Staubsauger oder ähnliches für Ihr Produkt benötigen, besuchen Sie unseren Internetshop

**[www.Deuba24online.de](http://www.Deuba24online.de)**

Dort finden Sie auch regelmäßige Sonderangebote und weitere, interessante neue Artikel. Ein Besuch wird sich immer lohnen.

Hergestellt für:  
Deuba GmbH & Co. KG  
Zum Wiesenhof 84 · 66663 Merzig · Germany

Copyright by



Alle Rechte vorbehalten. Ohne schriftliche Zustimmung der Deuba GmbH & Co. KG darf dieses Handbuch, auch nicht auszugsweise, in irgendeiner Form reproduziert werden oder unter Verwendung elektronischer, mechanischer oder chemischer Verfahren vervielfältigt oder verarbeitet werden. Änderungen im Sinne des technischen Fortschritts können jederzeit ohne Ankündigungen vorgenommen werden. Das Handbuch wird regelmäßig korrigiert. Für technische und drucktechnische Fehler und ihre Folgen übernehmen wir keine Haftung.